ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 10.11.2010
COM(2010) 647 τελικό

2010/0314 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη θέση της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά την προσαρμογή του παραρτήματος 3 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Το παράρτημα 3 (στο εξής «το παράρτημα») της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων (στο εξής «η συμφωνία») προβλέπει παραχωρήσεις όσον αφορά τα τυριά, ιδίως τη σταδιακή ελευθέρωση των συναλλαγών τυριών για περίοδο πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας. Η ελευθέρωση των συναλλαγών τυριών ολοκληρώθηκε τον Ιούνιο του 2007. Επιπλέον, η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Ελβετική Συνομοσπονδία συμφώνησαν να προσθέσουν στη συμφωνία ένα νέο παράρτημα 12 για την προστασία των ονομασιών προέλευσης και των γεωγραφικών ενδείξεων των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων. Συνεπώς, το παράρτημα πρέπει να επανεξεταστεί ώστε να ληφθούν υπόψη τόσο η πλήρης ελευθέρωση των διμερών συναλλαγών τυριών όσο και η προστασία το γεωγραφικών ενδείξεων που αναφέρεται στο παράρτημα 12.

Ως εκ τούτου, η Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο προς έγκριση την πρόταση απόφασης για τη θέση της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά την προσαρμογή του παραρτήματος 3 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων.

2. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ

Η πρόταση δεν έχει δημοσιονομικές επιπτώσεις.

2010/0314 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη θέση της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά την προσαρμογή του παραρτήματος 3 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 207 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων[1] (στο εξής «η συμφωνία») τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιουνίου 2002.

(2) Με το άρθρο 6 της συμφωνίας συστάθηκε μεικτή επιτροπή γεωργίας, επιφορτισμένη με τη διαχείριση της συμφωνίας και τη διασφάλιση της ορθής λειτουργίας της.

(3) Σύμφωνα με το άρθρο 11 της συμφωνίας, η μεικτή επιτροπή γεωργίας μπορεί να αποφασίσει να τροποποιήσει τα παραρτήματα της συμφωνίας.

(4) Ως αποτέλεσμα της πλήρους ελευθέρωσης των διμερών συναλλαγών τυριών από την 1η Ιουνίου 2007 και της προστασίας των γεωγραφικών ενδείξεων που πρέπει να αναφέρεται σε ένα νέο παράρτημα 12 της συμφωνίας, απαιτείται συνοχή στις ειδικές διατάξεις που εφαρμόζονται στα τυριά. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να γίνουν οι αναγκαίες προσαρμογές στο παράρτημα 3 της συμφωνίας.

(5) Το άρθρο 5 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο της απόφασης 2002/309/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με τη συμφωνία επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας, της 4ης Απριλίου 2002, για τη σύναψη επτά συμφωνιών με την Ελβετική Συνομοσπονδία[2] προβλέπει ότι η θέση της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής γεωργίας, καθορίζεται από το Συμβούλιο μετά από πρόταση της Επιτροπής.

---

[1] ΕΕ L 114 της 30.4.2002, σ. 132. Συμφωνία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 1/2007 της μεικτής επιτροπής γεωργίας (ΕΕ L 173 της 3.7.2007, σ. 31).

[2] ΕΕ L 114 της 30.4.2002, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η θέση που πρέπει να υιοθετηθεί από την Ευρωπαϊκή Ένωση στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής γεωργίας που συστάθηκε με το άρθρο 6 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων, όσον αφορά τις προσαρμογές της συμφωνίας σχετικά με τις διμερείς συναλλαγές προϊόντων του κωδικού 0406 του εναρμονισμένου συστήματος ώστε να ληφθεί υπόψη η πλήρης ελευθέρωση των συναλλαγών στον τομέα αυτό, βασίζεται στο σχέδιο απόφασης της μεικτής επιτροπής που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Η απόφαση της μεικτής επιτροπής γεωργίας θα δημοσιευτεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* μετά την έγκρισή της.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΣΧΕΔΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. …/2010 ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΓΕΩΡΓΙΑΣ

(…)

για την τροποποίηση του παραρτήματος 3 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων

(…/…/…)

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΓΕΩΡΓΙΑΣ,

Έχοντας υπόψη: τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων[3], και ιδίως το άρθρο 11,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων (εφεξής «η συμφωνία») τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιουνίου 2002.

(2) Το παράρτημα 3 (εφεξής «το παράρτημα») της συμφωνίας προβλέπει παραχωρήσεις όσον αφορά τα τυριά, ιδίως τη σταδιακή ελευθέρωση των συναλλαγών τυριών κατά τη διάρκεια περιόδου πέντε ετών μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας.

(3) Η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Ελβετική Συνομοσπονδία συμφώνησαν να προσθέσουν στη συμφωνία ένα νέο παράρτημα 12 για την προστασία των ονομασιών προέλευσης και των γεωγραφικών ενδείξεων για τα γεωργικά προϊόντα και τα τρόφιμα, πράγμα το οποίο απαιτεί συνοχή στις ειδικές διατάξεις που εφαρμόζονται στα τυριά.

(4) Συνεπώς, το παράρτημα πρέπει να επανεξεταστεί ώστε να ληφθούν υπόψη η πλήρης ελευθέρωση των διμερών συναλλαγών τυριών από την 1η Ιουνίου 2007 και προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων που θα πρέπει να αναφέρεται στο νέο παράρτημα 12.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα 3 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων και τα προσαρτήματά του αντικαθίστανται από το κείμενο του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

[3] Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές των γεωργικών προϊόντων, ΕΕ L 114 της 30.4.2002, σ. 132.

Η απόφαση αρχίζει να ισχύει στις …….2010.

…(τόπος)…, …(ημερομηνία)…

Για τη μεικτή επιτροπή γεωργίας

[…]

Πρόεδρος και Επικεφαλής της Αντιπροσωπείας της ΕΕ	Επικεφαλής της Ελβετικής Αντιπροσωπείας	Γραμματέας της επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«Παράρτημα 3

1. Οι διμερείς συναλλαγές όλων των προϊόντων του κωδικού 0406 του εναρμονισμένου συστήματος απελευθερώθηκαν πλήρως από την 1η Ιουνίου 2007 με την κατάργηση όλων των δασμών και των ποσοστώσεων.

2. Η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν εφαρμόζει επιστροφές κατά την εξαγωγή τυριών προς την Ελβετία. Η Ελβετία δεν εφαρμόζει εξαγωγικές επιδοτήσεις[4] κατά την εξαγωγή τυριών προς την Ευρωπαϊκή Ένωση.

3. Όλα τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 0406 καταγωγής Ευρωπαϊκής Ένωσης ή Ελβετίας που αποτελούν αντικείμενο συναλλαγών μεταξύ των δύο αυτών μερών δεν υπόκεινται στην προσκόμιση πιστοποιητικού εισαγωγής.

4. Η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Ελβετία λαμβάνουν μέτρα ώστε τα πλεονεκτήματα που παραχωρούν αμοιβαία να μη θίγονται από άλλα μέτρα σχετικά με τις εισαγωγές και τις εξαγωγές.

5. Εάν εμφανιστούν σε ένα από τα μέρη διαταραχές όσον αφορά την πορεία των τιμών ή/και των εισαγωγών, θα πραγματοποιούνται διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 6 της συμφωνίας, κατόπιν αίτησης του ενός από τα μέρη, το ταχύτερο δυνατό, με στόχο την εξεύρεση των ενδεδειγμένων λύσεων. Για τον σκοπό αυτό, τα μέρη συμφωνούν να ανταλλάσσουν περιοδικά στοιχεία σχετικά με τις καταγραφόμενες τιμές, καθώς και κάθε άλλη χρήσιμη πληροφορία σχετικά με την αγορά των εγχώριων και εισαγόμενων τυριών.»

---

[4] Τα βασικά ποσά για την κατάργηση των εξαγωγικών επιδοτήσεων υπολογίζονται με κοινή συμφωνία από τα Μέρη, βάσει της διαφοράς των θεσμικών τιμών του γάλακτος που ενδέχεται να έχουν εφαρμογή τη στιγμή της έναρξης ισχύος της συμφωνίας, συμπεριλαμβανομένου ενός συμπληρωματικού ποσού για το γάλα που μεταποιείται σε τυρί, και προκύπτουν σε συνάρτηση με την ποσότητα γάλακτος που είναι αναγκαία για την παρασκευή των σχετικών τυριών και, με εξαίρεση τα τυριά που υπάγονται σε ποσοστώσεις, αφού αφαιρεθεί το ποσό της μείωσης των δασμών από την Κοινότητα.

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

Fichefin/10/599507
DDG/tm
6.0.2005.1-2010

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ: 27/08/2010

1. ΓΡΑΜΜΗ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ:
Κεφάλαιο 12 – Δασμοί και λοιπά τέλη

ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ:
Π2010: 14 079,7 εκατ. €

2. ΤΙΤΛΟΣ:

Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη θέση της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά την προσαρμογή του παραρτήματος 3 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων.

3. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ:

Συνθήκη και ιδίως το άρθρο 207 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9.

4. ΣΤΟΧΟΙ:

Καθορισμός της θέσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά την προσαρμογή του παραρτήματος 3 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων.

5. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΝΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ	ΠΕΡΙΟΔΟΣ 12 ΜΗΝΩΝ (εκατομμύρια ευρώ)	ΤΡΕΧΟΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ 2010 (εκατομμύρια ευρώ)	ΕΠΟΜΕΝΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ 2011 (εκατομμύρια ευρώ)
5.0 ΔΑΠΑΝΕΣ - ΠΟΥ ΒΑΡΥΝΟΥΝ ΤΟΝ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟ ΤΩΝ ΕΚ (ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ/ΠΑΡΕΜΒΑΣΕΙΣ) - ΕΘΝΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ - ΑΛΛΕΣ	-	-	-
5.1 ΕΣΟΔΑ - ΙΔΙΟΙ ΠΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΚ (ΕΙΣΦΟΡΕΣ/ΔΑΣΜΟΙ) - ΣΕ ΕΘΝΙΚΟ ΕΠΙΠΕΔΟ	-	-	-
	2012	2013	2014
5.0.1 ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΔΑΠΑΝΩΝ 5.1.1 ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΕΣΟΔΩΝ	-	-	-

5.2 ΤΡΟΠΟΣ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ: -

6.0 ΔΥΝΑΤΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΜΕ ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΕΓΓΕΓΡΑΜΜΕΝΕΣ ΣΤΟ ΣΧΕΤΙΚΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΤΟΥ ΥΠΟ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ~~ΝΑΙ ΟΧΙ~~

6.1 ΔΥΝΑΤΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΜΕ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΟΝΔΥΛΙΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ ΤΟΥ ΥΠΟ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ~~ΝΑΙ ΟΧΙ~~

6.2 ΑΝΑΓΚΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ~~ΝΑΙ ΟΧΙ~~

6.3 ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΓΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟΥΣ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟΥΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥΣ ~~ΝΑΙ ΟΧΙ~~

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ:

Το μέτρο προβλέπει τη θέση που πρέπει να υιοθετηθεί από την Ευρωπαϊκή Ένωση όσον αφορά την τροποποίηση του παραρτήματος 3 (συναλλαγές τυριών του κωδικού ΣΟ 0406) της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων. Δεν έχει

δημοσιονομικές επιπτώσεις.